



# INSTALLATION INSTRUCTION COMPACT TOUGH with PIR Always ON Mode Floodlight

| Warm White   |              |         |                | Cool White   |              |         |                |
|--------------|--------------|---------|----------------|--------------|--------------|---------|----------------|
| Product Code | 6 Digit Code | Wattage | Product Colour | Product Code | 6 Digit Code | Wattage | Product Colour |
| ILFLC122     | 10-43-43     | 20W     | White          | ILFLC022     | 66-08-74     | 20W     | White          |
| ILFLC123     | 36-44-30     | 30W     | White          | ILFLC023     | 66-12-73     | 30W     | White          |
| ILFLC124     | 64-87-15     | 50W     | White          | ILFLC024     | 66-13-48     | 50W     | White          |
| ILFLC126     | 87-73-93     | 20W     | Black          | ILFLC026     | 66-17-23     | 20W     | Black          |
| ILFLC127     | 91-61-74     | 30W     | Black          | ILFLC027     | 66-17-74     | 30W     | Black          |
| ILFLC128     | 81-76-41     | 50W     | Black          | ILFLC028     | 66-19-28     | 50W     | Black          |

Thank you for purchasing an INTEGRAL LED product. When installed correctly this unit will provide years of service – with no lamp changes required. For support or warranty information please see integral-led.com.

2 metres AC input cable (H05RN-F) is provided

## Important Details – Please read prior to installation

- Installation must be completed by a qualified electrician in accordance with all recognised local and national electrical and construction regulations.
- Ensure that the power is OFF during installation and that power cannot be unexpectedly reconnected.
- The light fitting is designed to operate with a **220 - 240VAC 50/60Hz** electricity supply. Do not use the light fitting if damaged or if the protective glass is missing or damaged. Do NOT open the driver cover on the rear of the unit, remove the front protective glass or open the sensor unit. There are no serviceable parts inside.
- This light fitting is rated IP64 – suitable for indoor and outdoor use, e.g. entrances, garages, parking areas etc. Not suitable for water immersion. Do NOT cover the light source, heat-sink or sensor. To avoid damage; do NOT lift, carry or let the light fitting hang by its wiring; do NOT lift or carry by the connection part between the floodlight and sensor. Suitable to be mounted on a stable, solid surface such as brick, concrete or wood.
- Failure to comply with the recommendations and instructions provided herein may cause damage to the light fitting or present a risk of injury or death (e.g. short-circuit, fire, burns or electric shock). Any modifications to the light fitting, incorrect installation or unsuitable positioning may be dangerous to users and may cause the warranty to become void.

## Installation Instructions

- Ensure that the power is OFF during installation and that power cannot be unexpectedly reconnected. Place the light fitting on a stable surface and with an Allen key remove the U-bracket from the LED floodlight and store the retaining bolts, split-locks and washers (fig. 2).
- Present the U-bracket to a suitable position and surface so that it can be mounted flush. Check with a spirit level if required (fig. 3).
- Mark out two suitable fixing positions (fig. 3). Use suitable tools and fixings to mount the U-bracket safely and securely to the surface, depending on the substrate; alternative fixings to the items supplied may be required. We recommend using washers to fix the U-bracket. Avoid damage to any wiring, 2 X screws, wall plugs and washers supplied.
- Once the U-bracket is mounted, securely reattach the LED floodlight ensuring it is the correct way up and at the appropriate angle. Ensure bolts are tight on both sides of the U-bracket (fig. 4).
- Connect the LED floodlight cable to a suitably protected waterproof junction box. Please pay attention to the polarity and Earth. The flood light is a CLASS I device – an EARTH connection is MANDATORY.

|                |              |                      |
|----------------|--------------|----------------------|
| NEUTRAL = BLUE | LIVE = BROWN | GREEN/YELLOW = EARTH |
|----------------|--------------|----------------------|

- Check connections and switch power ON when safe to do so.

## Sensor Specifications

- Detection Range: 120°
- Detection Distance: 3-10m (<24°C) (adjustable)
- Ambient Light: <3-2000LUX (adjustable)
- Delay Time: Min. 10sec±3sec; Max. 7min±2min
- Detection Moving Speed: 0.6-1.5m/s
- Working Humidity: <93%RH
- Recommended Installation Height: 1.8M-2.5M

## Sensor Instructions

As the detector reacts to variations in temperature, avoid situations: (fig 5)

- Do not direct motion detectors at objects with highly-reflective surface such as mirrors etc.
- Do not install motion detectors near heat sources such as heating outlets, air conditioning system, lamps etc.
- Do not direct the motion detector at objects that move in the wind such as curtains, large plants etc.
- Consider motion direction during the test before installing.

### Dial Setting (fig 6)

Compact Tough has three adjustment dials: SENS, TIME and LUX.

Please adjust the dials carefully with a flat blade screw driver.

### SENS dial setting

The detection distance can be adjusted from a minimum of 3 meters (fully anti-clockwise) to a maximum of 10 meters (fully clockwise).

### LUX dial setting

The floodlight can operate in the daytime by adjusting to the "SUN" position (max.) and can operate in the dark by adjusting to the "MOON" position (min.).

### TIME dial setting

The delay time can be adjusted from minimum of 10 seconds (fully anti-clockwise) to maximum of 7 minutes (fully clockwise).

### PIR Override - Always ON mode

When floodlight is switched on, PIR is operational. If you wish to keep the floodlight constantly ON, simply switch power off and back on within 3 seconds. To restore PIR sensing capabilities, switch off the power for over 10 seconds and switch on again.

### TEST Procedure

- Adjust the SENS dial clockwise to maximum (+).
- LUX dial can be maximum (SUN) or minimum (MOON).
- Adjust the TIME dial anti-clockwise to the minimum (-).
- Switch on the power. The sensor will start to work after 30 seconds.
- Walk across the detection area (fig 7). Once the motion detector is triggered, stop moving and stand still. The floodlight will turn ON for approximate 10 seconds.
- Stand still and wait for the floodlight to switch off.**

Once the sensor is confirmed working, adjust the SENS/LUX/TIME dials to the level that suits the application.

# INSTRUCTIONS D'INSTALLATION Projecteur COMPACT TOUGH PIR

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit INTEGRAL LED. Lorsqu'il est correctement monté, ce produit vous assure plusieurs années de vie utile – sans exiger aucun changement d'ampoule. Pour toutes informations relatives à l'assistance technique ou la garantie, rendez-vous sur integral-led.com.

Câble d'alimentation de 2 mètres fourni (H05RN-F)

## Important – Lire attentivement avant installation

- L'installation doit être effectuée par un électricien qualifié conformément aux réglementations locales et nationales reconnues relatives à la construction et aux installations électriques.
- Assurez-vous que l'alimentation est coupée pendant l'installation et de l'impossibilité de toute réactivation inopinée.
- Ce luminaire est conçu pour fonctionner avec une alimentation 220-240 V CA 60Hz. Ne pas utiliser pas ce luminaire s'il est endommagé ou si le verre de protection est absent ou endommagé. Ne PAS couvrir le capot du pilote de l'alimentation situé à l'arrière de l'unité ; ne pas enlever le verre de protection de façade et ne pas ouvrir le détecteur. Aucune des pièces se trouvant à l'intérieur ne nécessite d'intervention.
- Ce luminaire est classé IP64 – convient à une utilisation intérieure et extérieure, telle que pour les entrées, garages, espaces de parking etc. Ne doit pas être immergé dans l'eau. NE PAS COUVRIR la source de lumière ou le dissipateur de chaleur. Afin d'éviter toute dégradation : NE PAS soulever, porter ou suspendre l'éclairage par le câble. Peut être fixé à une surface stable solide, telle que la brique, le béton ou le bois.
- Le non-respect des recommandations et instructions fournies ici peut endommager le luminaire ou présenter un risque de mort ou de blessure (ex. court-circuit, incendie, brûlures ou électrocution). Toutes modifications apportées au luminaire, installation inappropriée ou mauvais positionnement peuvent se révéler dangereux pour les utilisateurs et entraîner l'annulation de la garantie.

## Instructions d'installation

- Assurez-vous que l'alimentation est coupée pendant l'installation et de l'impossibilité de toute réactivation inopinée.
- Posez l'éclairage sur une surface stable puis, à l'aide de la clé Allen, déposez le support en U du projecteur LED et réservez les boulons de retenue, les goupilles fendues et les rondelles (fig. 2).
- Présentez le support en U en position et sur une surface appropriée de façon à pouvoir l'encastrer. Vérifiez à l'aide d'un niveau à bulle le cas échéant (fig. 3).
- Faites une marque à l'emplacement des deux fixations (fig.3). Servez-vous d'outils et fixations adaptés pour fixer le support en U à la surface en toute sécurité et sûreté, en fonction du support ; d'autres fixations pour les éléments fournis peuvent être requis. Nous recommandons d'utiliser des rondelles pour fixer le support en U. Evitez d'endommager les câbles, 2 vis, 2 chevilles et 2 rondelles fournies. Une fois le support U fixé, réinstallez solidement le projecteur LED en veillant à ce qu'il soit bien vertical et à angle approprié. Vérifiez que les boulons situés des deux côtés du support en U sont bien serrés (fig. 4).
- Connectez le câble du projecteur LED à une boîte de dérivation étanche dûment protégée. Faites attention au sens de la polarité et à la mise à la terre. Le projecteur est un système de CLASSE I – une connexion à la TERRE est OBLIGATOIRE.

|               |                |                    |
|---------------|----------------|--------------------|
| NEUTRE = BLEU | PHASE = MARRON | VERT/JAUNE = TERRE |
|---------------|----------------|--------------------|

- Vérifiez les connexions et activez l'alimentation électrique lorsque les conditions de sécurité le permettent.

## Caractéristiques du détecteur

- Portée de détection: 120°
- Distance de détection: 3-10m (<24°C) (réglable)
- Lumière ambiante: <3-2000LUX (réglable)
- Délai de temporisation: Min. 10sec±3sec; Max. 7min±2min
- Vitesse de déplacement pour la détection: 0.6-1.5m/s
- Humidité d'exploitation: <93% relative
- Hauteur d'installation recommandée: 1.8 m -2.5 m

## Consignes concernant le détecteur

Comme le détecteur réagit aux variations de température, éviter les situations suivantes: (fig 5)

- Ne pas diriger les détecteurs de mouvement vers des objets ayant une surface très réfléchissante tels que les miroirs etc.
- Ne pas installer les détecteurs de mouvement près de sources de chaleur telles que les sorties d'air de chauffage, les appareils de climatisation, les luminaires etc.
- Ne pas diriger les détecteurs de mouvement vers des objets qui bougent sous l'effet du vent, tels que les rideaux, les plantes vertes de grande dimension, etc.
- Tenir compte de la direction du mouvement pendant l'essai avant le procéder à l'installation.

### Réglages (fig 6)

Le Compact Tough comporte trois molettes de réglage : SENS, TIME et LUX.

Si régler avec précaution au moyen d'un tournevis plat.

### Réglage de la molette SENS

La distance de détection est réglable entre un minimum de 3 mètres (molette au maximum dans le sens contraire des aiguilles d'une montre) et un maximum de 10 mètres (molette au maximum dans le sens des aiguilles d'une montre).

### Réglage de la molette LUX

Le projecteur peut fonctionner le jour si on règle cette molette sur la position « SOLEIL » (max.) et peut fonctionner la nuit si on la règle sur la position « LUNE » (min.).

### Réglage de la molette TIME

Le délai de temporisation est réglable entre un minimum de 10 secondes (molette au maximum dans le sens contraire des aiguilles d'une montre) et un maximum de 7 minutes (molette au maximum dans le sens des aiguilles d'une montre).

### Outrepasser le détecteur PIR – Mode "toujours allumé"

Quand le projecteur est allumé, le détecteur PIR est en marche.

Si vous souhaitez conserver la lumière allumée en permanence sur ON, il suffit simplement d'éteindre l'alimentation et de la remettre en marche en moins de 3 secondes.

Pour remettre en fonction la détection PIR, éteindre l'alimentation pendant plus de 10 secondes, puis allumer à nouveau.

### Procédure de TEST

- Mettre la molette SENS au maximum dans le sens des aiguilles d'une montre (+).
- La molette LUX peut être au maximum (SOLEIL) ou au minimum (LUNE).
- Mettre la molette TIME au maximum dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (-).
- Activer l'alimentation. Le détecteur commence à fonctionner après un délai de 30 secondes.
- Traverser la zone de détection (fig 7). Une fois le détecteur de mouvement déclenché, cesser de marcher et rester immobile. Le projecteur s'allume et reste éclairé pendant environ 10 secondes.
- Rester immobile et attendre que le projecteur s'éteigne.**

Une fois le fonctionnement du détecteur confirmé, régler les molettes SENS/LUX/TIME au niveau adapté à l'application.

# INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN Foco COMPACT TOUGH PIR

Gracias por adquirir un producto INTEGRAL LED. Si se instala correctamente, esta unidad funcionará durante años sin necesidad de cambiar las bombillas. Si desea obtener información sobre la garantía o solicita asistencia técnica, visite el sitio web integral-led.com.

Contiene 2 metros de cable de entrada de CA (H05RN-F)

## Importante: leer antes de realizar la instalación

- La instalación debe realizarla un electricista cualificado que debe cumplir todas las normativas eléctricas y sobre construcción locales y nacionales aplicables.
- Asegúrese de que la alimentación eléctrica esté apagada durante la instalación y de que no pueda volver a conectarse de forma inesperada.
- La luminaria se ha diseñado para funcionar con un suministro eléctrico de 220 - 240 V CA 50/60 Hz. No utilice la luminaria en el caso de estar dañada o en el caso de que el cristal protector faltara o estuviera dañado. NO abra la cubierta del controlador de la parte trasera de la unidad, no retire el cristal protector frontal ni abra la unidad del sensor. En el interior hay piezas que no necesitan revisarse.
- Esta luminaria tiene una clasificación IP64, ideal para interiores y exteriores, por ejemplo, entradas, garajes, aparcamientos, etc. Producto no apto para su inmersión acuática. NO tape la fuente de luz, el dissipador ni el sensor. Para evitar daños, NO tire del cable de la luminaria ni deje que cuelgue del mismo. Asimismo, NO tire de la pieza de conexión entre el foco y el sensor. Producto apto para instalarse en una superficie estable y sólida, como por ejemplo, construcciones de ladrillo, cemento o madera.
- Si no sigue las instrucciones ni las recomendaciones que aquí se indican, pueden producirse daños en la luminaria o los usuarios pueden sufrir lesiones o incluso la muerte (por ejemplo, cortocircuitos, incendios, quemaduras o descargas eléctricas). Si realiza modificaciones en la luminaria, la instala o la coloca incorrectamente, los usuarios podrían sufrir daños y la garantía podría anularse.

## Instrucciones para la instalación

- Asegúrese de que la alimentación eléctrica esté apagada durante la instalación y de que no pueda volver a conectarse de forma inesperada.
- Coloque la luminaria en una superficie estable y con una llave Allen retire el soporte en forma de U del foco LED y conserve los pernos de retención, clavijas y arandelas (fig. 2).
- Coloque el soporte en forma de U en una posición y superficie adecuadas para que pueda instalarse correctamente. Compruébelo con un nivel si fuera necesario (fig. 3).
- Marque adecuadamente dos puntos de fijación (fig. 3). Utilice herramientas y accesorios adecuados para instalar de forma segura el soporte en forma de U en la superficie, en función del sustrato; puede que sea necesario utilizar los accesorios adicionales. Recomendamos utilizar arandelas para fijar el soporte en forma de U. Evite daños en el cableado. Contiene 2 tornillos X, tacos y arandelas.
- Una vez que se haya instalado el soporte en forma de U, vuelva a colocar el foco LED asegurándose de que esté colocado hacia arriba y en el ángulo adecuado. Asegúrese de que los pernos están apretados en ambos laterales del soporte en forma de U (fig. 4).
- Conecte el cable de foco LED a una caja de conexiones estanca debidamente protegida. Preste atención a la polaridad y a la conexión a tierra. El foco es un dispositivo de CLASE I, la conexión A TIERRA es OBLIGATORIA.

|               |                 |                                    |
|---------------|-----------------|------------------------------------|
| NEUTRO = AZUL | ACTIVO = MARRÓN | VERDE/AMARILLO = CONEXIÓN A TIERRA |
|---------------|-----------------|------------------------------------|

- Compruebe las conexiones y encienda la alimentación eléctrica cuando sea seguro hacerlo.

## Especificaciones del sensor

- Gama de detección: 120°
- Distancia de detección: 3-10m (<24°C) (ajustable)
- Luz ambiente: <3-2000LUX (ajustable)
- Tiempo de retardo: Min. 10sec±3sec; Max. 7min±2min
- Velocidad de detección de movimiento: 0.6-1.5m/s
- Humedad de funcionamiento: <93%HR
- Altura de instalación recomendada: 1,8M-2,5M

## Instrucciones del sensor

Dado que el detector reacciona a los cambios de temperatura, evite las siguientes situaciones: (fig. 5)

- No proyecte el detector de movimiento hacia objetos con superficies altamente reflectantes tales como espejos, etc.
- No instale el detector de movimiento cerca de fuentes de calor tales como salidas de calefacción, sistemas de aire acondicionado, lámparas, etc.
- No proyecte el detector de movimiento hacia objetos que se muevan con el viento tales como cortinas, plantas grandes, etc.
- Tenga en cuenta la orientación del movimiento durante la prueba antes de proceder a la instalación.

### Configuración de los diales (fig 6)

Compact Tough dispone de tres diales de ajuste: SENS, TIME y LUX.

Ajuste cuidadosamente los diales haciendo uso de un destornillador plano.

### Configuración del dial SENS

La distancia de detección se puede ajustar desde un mínimo de 3 metros (en sentido contrario a las agujas del reloj) a un máximo de 10 metros (en el sentido de las agujas del reloj).

### Configuración del dial LUX

El foco puede funcionar durante el día si se ajusta en la posición «SUN» (máx.) y durante la noche si se ajusta en la posición «MOON» (mín.).

### Configuración del dial TIME

El tiempo de retardo se puede ajustar desde un mínimo de 10 segundos (en sentido contrario a las agujas del reloj) a un máximo de 7 minutos (en el sentido de las agujas del reloj).

### Anulación de PIR - Modo 'siempre activado'

Cuando el proyector se enciende, el PIR está operativo. Si desea mantener el proyector constantemente encendido, simplemente apague y vuelva a conectar la alimentación en 3 segundos. Para restaurar la detección de movimiento, apague la alimentación durante más de 10 segundos y vuelva a encenderla.

### Anulación de PIR - Modo 'siempre activado'

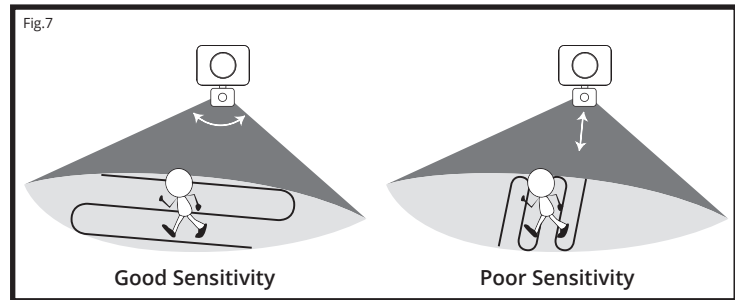
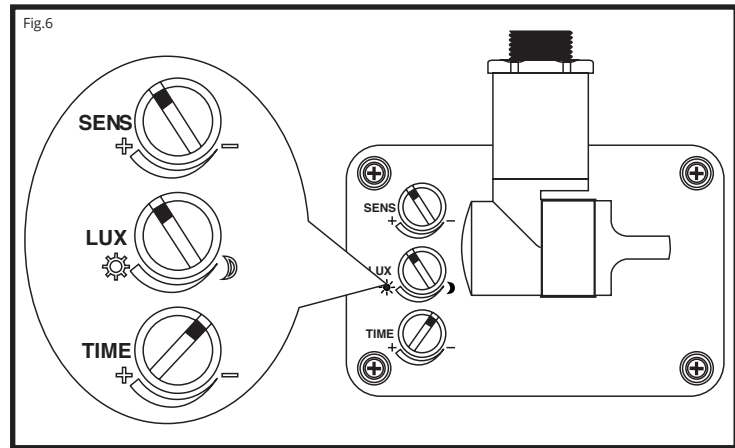
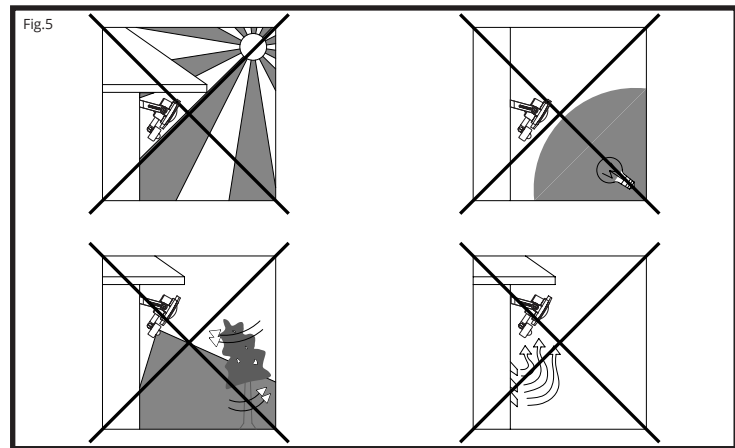
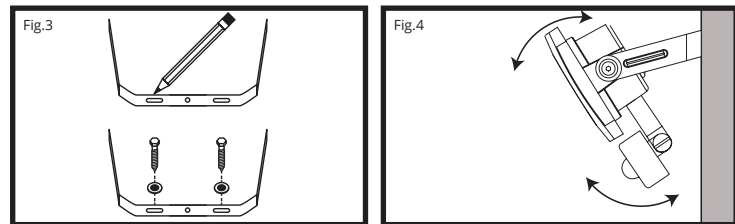
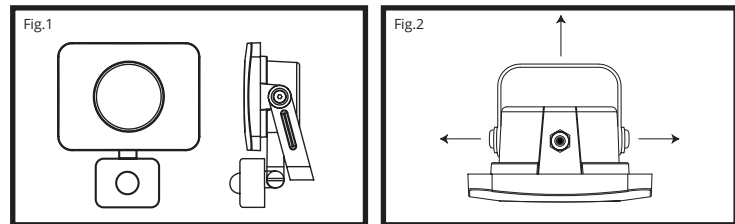
Cuando el proyector se enciende, el PIR está operativo. Si desea mantener el proyector constantemente encendido, simplemente apague y vuelva a conectar la alimentación en 3 segundos.

Para restaurar la detección de movimiento, apague la alimentación durante más de 10 segundos y vuelva a encenderla.

### Procedimiento de prueba

- Ajuste el dial SENS hasta el valor máximo (+) en el sentido de las agujas del reloj.
- El dial LUX se puede ajustar en el máximo (SUN) o en el mínimo (MOON).
- Ajuste el dial TIME hasta el valor mínimo (-) en el sentido contrario a las agujas del reloj.
- Encienda la alimentación eléctrica. El sensor empezará a funcionar pasados 30 segundos.
- Pase por el área de detección (fig. 7). Una vez se active el detector de movimiento, deje de moverse y permanezca quieto. El foco se activará durante aproximadamente 10 segundos.
- Deténgase y espere a que el foco se apague.**

Cuando compruebe que el sensor funciona correctamente, ajuste los diales SENS/LUX/TIME hasta el nivel que mejor se adapte a la aplicación.



Warranty/Technical and contact information are all available at [www.integral-led.com](http://www.integral-led.com)

Integral LED is a division of Integral Memory plc: Unit 6, Iron Bridge Close, Iron Bridge Business Park, London, NW10 0UF, UK



Compact Tough PIR

Compact Tough PIR

Compact Tough PIR

## INSTALLATIE-INSTRUCTIES COMPACT TOUGH PIR schijnwerper

Hartelijk dank voor uw aankoop van een INTEGRAL LED-product. Als u dit product correct installeert, biedt het u jarenlang plezier - zonder dat de lamp vervangen hoeft te worden. Ga naar integral-led.com voor ondersteuning of garantie-informatie.

2 meter AC invoer kabel (H05RN-F) is bijgeleverd

### Belangrijk - lezen voor installatie

- De installatie dient uitgevoerd te worden door een bevoegd elektricien conform alle lokale en nationale elektrische en bouwregels.
- Controleer of de stroom is UITGESCHAKELD tijdens installatie, en zorg dat hij niet onverwacht weer ingeschakeld kan worden.
- De verlichtingsarmatuur is bedoeld voor een stroomtoevoer van 220 - 240VAC 50/60Hz. Gebruik de verlichtingsarmatuur niet indien hij beschadigd is of als het beschermingsglas ontbreekt of beschadigd is. Open NIET de afdekking van de aandrijving op de achterkant van het product, verwijder NIET het beschermingsglas aan de voorkant en maak de sensor NIET open. Het product beschikt niet over onderdelen die door u gerepareerd kunnen worden.
- Deze verlichtingsarmatuur heeft de beoordeling IP64 - geschikt voor gebruik binnen en buiten, bijv. ingangen, garages, parkeerplaatsen enz. Niet geschikt voor onderdempeling in water. De lichtbron, koelplaat en sensor NIET afdekken. Om schade te voorkomen dient u de verlichtingsarmatuur NIET te tillen, dragen of aan zijn draden te laten hangen; NIET tillen of dragen aan het verbindingsonderdeel tussen de schijnwerper en sensor. Geschikt voor montage op een stabiele, stevige ondergrond als baksteen, beton of hout.
- Het niet opvolgen van aanbevelingen en instructies in deze handleiding kan leiden tot schade aan de verlichtingsarmatuur of een risico op overlijden vormen (bijv. kortsluiting, brand, brandwonden of elektrische schokken). Iedere aanpassing aan de verlichtingsarmatuur, onjuiste installatie of ongeschikte plaatsing kan gevaarlijk zijn voor gebruikers en kan leiden tot ongeligheid van de garantie.

### Installatie-instructies

- Controleer of de stroom is UITGESCHAKELD tijdens installatie, en zorg dat hij niet onverwacht weer ingeschakeld kan worden.
- Plaats de verlichtingsarmatuur op een stabiele ondergrond en verwijder met een Allen-sleutel de U-haak van de LED-schijnwerper en bewaar de bouten, veerringen en sluitringen (fig. 2).
- Plaats de U-haak op een geschikte positie en oppervlak, zodat hij recht gemonteerd kan worden. Gebruik eventueel een waterpas (fig. 2).
- Markeer twee geschikte bevestigingsposities (fig. 3). Gebruik goed gereedschap en bevestigingsmaterialen om de U-haak veilig en stevig op het oppervlak te bevestigen, afhankelijk van de ondergrond. Het kan zijn dat u andere bevestigingsmaterialen nodig hebt dan de meegeleverde items. We raden aan sluitringen te gebruiken voor het bevestigen van de U-haak. Voorkom schade aan bedrading. 2 X schroeven, wandpluggen en sluitringen bijgeleverd.
- Als de U-haak gemonteerd is, bevestig u de LED-schijnwerper en zorgt u ervoor dat hij op de juiste manier en in de juiste hoek hangt. Controleer of de bouten aan beide zijden van de U-haak stevig vastgedraaid zijn (fig. 4).
- Sluit de kabel van de LED-schijnwerper op een veilige, waterdichte aansluitdoos aan. Let hierbij op de polariteit en aarding. De schijnwerper is een apparaat in KLASSE I - een GEAARDE aansluiting is VERPLICHT.

| NEUTRAAL = BLAUW | ONDER SPANNING = BRUIN | GRÖEN/GEEL = AARDE |  |
|------------------|------------------------|--------------------|---|
|------------------|------------------------|--------------------|---|

- Controleer de aansluitingen en schakel de stroom IN wanneer dit veilig is.

### Sensorspecificatie

- Detectiebereik: 120°
- Detectieafstand: 3-10m (<24°C) (aanpasbaar)
- Omgevingslicht: <3-2000LUX (aanpasbaar)
- Vertragingstijd: Min.10sec±3sec; Max.7min±2min
- Detectie bewegende snelheid: 0.6-1.5m/s
- Bedrijfsvochtigheid: <93%HR
- Aanbevolen installatiehoogte: 1,8M-2,5M

### Sensorinstructie

Aangezien de detector op temperatuurschommelingen reageert, dient u de volgende situaties te vermijden: (fig. 5)

- Richt bewegingsdetectoren niet op voorwerpen met een hoogreflecterend oppervlak zoals spiegels etc.
- Installeer bewegingsdetectoren niet in de buurt van hittebronnen zoals verwarmingssystemen, airconditioningsystemen, lampen etc.
- Richt de bewegingsdetector niet op voorwerpen die in de wind bewegen zoals gordijnen, grote planten etc.
- Houd rekening met de bewegingsrichting tijdens de test voordat u tot installatie overgaat.

**Knoppen instellen (fig. 6)**

Compact Tough heeft drie stelknoppen: SENS, TIME en LUX.

Stel de knoppen zorgvuldig af met een platte schroevendraaier.

**Instellen SENS-knop**

De detectieafstand kan vanaf minimaal 3 meter (helemaal naar links) tot maximaal 10 meter (helemaal naar rechts) worden afgesteld.

**Instellen LUX-knop**

De schijnwerper werkt bij daglicht door deze in de "ZON" positie (max.) te zetten en werkt in het donker in de "MAAN" positie (min.).

**Instellen TIME-knop**

De vertragingstijd kan vanaf minimaal 10 seconden (helemaal naar links) tot maximaal 7 minuten (helemaal naar rechts) worden afgesteld.

**PIR Override - continue aan**

Wanneer de breedtraler is ingeschakeld, is PIR operationeel.

Wanneer u de breedtraler continue wilt laten branden, hoeft u slechts de stroom uit te zetten en binnen 3 seconden weer in te schakelen.

Om de PIR functionaliteit weer te kunnen gebruiken, kunt u de stroom uitschakelen en na 10 seconden weer inschakelen.

**Testprocedure**

- Draai de SENS-knop rechtsom naar maximum (+).
- De LUX-knop kan op maximum (ZON) of minimum (MAAN) staan.
- Draai de TIME-knop linksom naar minimum (-).
- Schakel de stroom in. De sensor begint na 30 seconden te werken.
- Schakel de stroom uit (fig 7). Stop met bewegen en blijf staan wanneer de bewegingsdetector is getriggerd. De schijnwerper gaat ca. 10 seconden AAN.
- Sta stil en wacht totdat de schijnwerper uit gaat.**

Stel nadat werking van de sensor is bevestigd de SENS/LUX/TIME-knoppen af op het niveau dat bij de toepassing past.

Compact Tough PIR Außenstrahler

Compact Tough PIR Außenstrahler

Compact Tough PIR Außenstrahler

## INSTALLATIONSANWEISUNGEN COMPACT TOUGH PIR Außenstrahler

Danke, dass Sie sich für den Kauf eines Produkts von INTEGRAL LED entschieden haben. Sofern diese Einheit ordnungsgemäß installiert wird, kann sie über Jahre hinweg betrieben werden – ohne, dass ein Glühbirnenwechsel erforderlich wird. Bitte siehe integral-led.com für Support- oder Garantieinformationen.

2 Meter Anschlusskabel (H05RN-F) im Lieferumfang enthalten

### Wichtig - Bitte vor der Installation durchlesen

- Die Installation muss von einem qualifizierten Elektriker in Übereinstimmung mit allen anerkannten lokalen und nationalen elektrotechnischen sowie Bauvorschriften durchgeführt werden.
- Stellen Sie sicher, dass die Netzversorgung während der Installation ausgeschaltet ist und dass sie nicht unerwartet wiederhergestellt werden kann.
- Die Lampenfassung ist für den Betrieb mit einer Spannung von 220-240 VAC, 50/60Hz ausgelegt. Verwenden Sie die Lampenfassung nicht, wenn sie beschädigt ist oder wenn das Schutzglas fehlt oder beschädigt ist. Die Treiberabdeckung auf der Rückseite der Einheit NICHT öffnen und das vordere Schutzglas NICHT entfernen. Es sind keine betriebsfähigen Teile im Inneren.
- Die Lampenfassung entspricht der Schutzart IP64 eingestuft - geeignet für den Innen- und Außengebrauch, z. B. Eingänge, Garagen, Parkplätze, etc. Kein Wasser eindringen lassen. Die Lichtquelle und den Kühlkörper NICHT abdecken. Um Schäden zu vermeiden NICHT anheben, tragen oder die Lampenfassung an den Kabeln hängen lassen. Geeignet für eine Montage auf einer stabilen und soliden Oberfläche wie Steinen, Beton oder Holz.
- Nichteinhaltung der hier enthaltenen Empfehlungen und Anweisungen kann zu Schäden an der Lampenfassung führen oder eine Verletzungs- oder Lebensgefahr darstellen (z. B. Kurzschluss, Feuer, Verbrennungen oder elektrischer Schlag). Sämtliche Umbauten an der Lampenfassung, eine inkorrekte Installation oder eine ungeeignete Positionierung können Benutzer gefährden und die Garantie für ungültig erklären.

### Installationsanweisungen

- Stellen Sie sicher, dass die Netzversorgung während der Installation ausgeschaltet ist und dass sie nicht unerwartet wiederhergestellt werden kann.
- Platzieren Sie die Lampenfassung auf einer stabilen Oberfläche und entfernen Sie mit einem Inbusschlüssel die U-Halterung vom LED-Außenstrahler. Bewahren Sie die Haltebolzen, Spannverschlüsse und Unterlegscheiben gut auf (Abb. 2).
- Bringen Sie die U-Halterung in einer geeigneten Position und auf einer geeigneten Oberfläche an, damit sie eben montiert werden kann. Überprüfen Sie diese wenn nötig mit einer Wasserwaage (Abb. 2).
- Markieren Sie zwei geeignete Befestigungspunkte (Abb. 3). Verwenden Sie geeignete Werkzeuge und Befestigungen, um die U-Halterung sicher an der Oberfläche zu befestigen. Je nach Trägermaterial können alternative Befestigungsmittel für die bereitgestellten Artikel erforderlich sein. Wir empfehlen die Verwendung von Unterlegscheiben, um die U-Halterung zu befestigen. Vermeiden Sie Schäden an der Verkabelung. Schrauben, Wanddübel und Unterlegscheiben (je 2-mal) im Lieferumfang enthalten.
- Sobald die U-Halterung montiert wurde, bringen Sie den LED-Außenstrahler sicher wieder an. Vergewissern Sie sich, dass der LED-Außenstrahler richtig herum und in einem angemessenen Winkel montiert wurde. Stellen Sie sicher, dass die Bolzen auf beiden Seiten der U-Halterung fest angezogen sind (Abb. 4).
- Verbinden Sie das LED-Außenstrahler-Kabel mit einem angemessen geschützten und wasserfesten Verteilerkasten. Bitte beachten Sie die Polarität und Erdung. Der Außenstrahler ist ein Gerät der KLASSE I – eine ERDUNGS-Verbindung ist OBLIGATORISCH.

| NEUTRAL = BLAU | UNTER SPANNUNG = BRAUN | GRÜN/GELB = ERDUNG |  |
|----------------|------------------------|--------------------|---|
|----------------|------------------------|--------------------|---|

- Überprüfen Sie die Verbindungen und schalten Sie die Energieversorgung EIN, wenn es sicher ist.

### Technische daten (sensor)

- Erfassungsbereich: 120°
- Entfernung: 3-10m (<24°C) (einstellbar)
- Umgebungsbeleuchtung: <3-2000LUX (einstellbar)
- Verzögerungsdauer: Min.10sec±3sec; Max.7min±2min
- Erfassung von Bewegungsgeschwindigkeit: 0.6-1.5m/s
- Umgebungsluftfeuchte: <93%HR
- Empfohlene Montagehöhe: 1,8M-2,5M

### Betriebsanleitung (sensor)

Da der Sensor auf Temperaturänderungen reagiert, sind folgende Bedingungen einzuhalten: (Abb. 5)

- Bewegungsmelder sollten nicht auf Objekte mit stark reflektierender Oberfläche (wie Spiegel usw.) ausgerichtet werden.
- Bewegungsmelder sollten nicht in der Nähe von Wärmequellen (wie Warmluftauslässe, Klimaanlage, Lampen usw.) installiert werden.
- Bewegungsmelder sollten nicht auf windempfindliche, bewegliche Objekte (wie Vorhänge, hohe Pflanzen usw.) ausgerichtet werden.
- Die Bewegungsrichtung sollte vor der Installation getestet werden.

**Drehschalter - Einstellung (Bild 6)**

Compact Tough verfügt über drei versch. Einstellungen: SENS, TIME und LUX.

Bitte verändern Sie die Einstellungen vorsichtig mit einem flachen Schraubendreher.

**SENS - Einstellung**

Die Erfassungsreichweite ist mit mindestens 3 Meter (vollständig gegen den Uhrzeigersinn) und maximal 10 Meter (im Uhrzeigersinn) einstellbar.

**LUX - Einstellung**

Der Scheinwerfer kann für Tageslichtbetrieb in die Stellung „SUN“ (Max.) und für den Betrieb bei Dunkelheit in die Stellung „MOON“ (Min.) eingestellt werden.

**TIME - Einstellung**

Die Verzögerungszeit kann von mindestens 10 Sekunden (vollständig gegen den Uhrzeigersinn) bis maximal 7 Minuten (im Uhrzeigersinn) eingestellt werden.

**PIR-Aufhebung – Dauerbetrieb**

Bei eingeschaltetem Flutlicht ist PIR betriebsbereit.

Soll das Flutlicht stets eingeschaltet sein, schalten Sie einfach den Strom ab und innerhalb von 3 Sekunden wieder an.

Für die Wiederherstellung der PIR-Sensorfähigkeiten schalten Sie den Strom für mehr als 10 Sekunden ab und dann wieder an.

**Test-Vorgehensweise**

- Drehen Sie die SENS-Einstellung im Uhrzeigersinn nach rechts auf Maximum (+).
- Die LUX - Einstellung kann auf Maximum (SUN) oder Minimum (MOON) erfolgen.
- Drehen Sie die TIME-Einstellung gegen den Uhrzeigersinn auf Minimum (-).
- Schalten Sie das Gerät ein. Der Sensor startet nach ca. 30 Sekunden.
- Laufen Sie durch den Erfassungsbereich (Bild 7). Sobald der Bewegungsmelder ausgelöst wird, bleiben Sie bewegungslos stehen. Der Strahler leuchtet nun ca. 10 Sekunden lang.
- Bleiben Sie bewegungslos stehen und warten Sie, bis der Strahler erlischt.**

Sobald gewährleistet ist, dass der Sensor funktioniert, können die SENS/LUX/TIME-Einstellungen nach Bedarf vorgenommen werden.

Compact Tough PIR

Compact Tough PIR

Compact Tough PIR

## INSTRUKCJA MONTAŻU Reflektor COMPACT TOUGH PIR

Dziękujemy za zakup produktu INTEGRAL LED. Poprawny montaż zapewni długie lata użytkowania — bez konieczności wymiany żarówki. Aby uzyskać pomoc lub informacje dotyczące gwarancji, prosimy odwiedzić witrynę internetową integral-led.com.

Dostarczony 2 metrowy kabel wejściowy AC (H05RN-F)

### Ważne - przeczytać przed montażem

- Montaż musi być przeprowadzony przez wykwalifikowanego elektryka zgodnie z obowiązującymi lokalnymi i krajowymi przepisami budowlanymi oraz dotyczącymi urządzeń elektrycznych.
- Podczas montażu należy upewnić się, że zasilanie jest WYŁĄCZONE i nie można go niespodziewanie włączyć.
- Oprawa jest przeznaczona do pracy z 220-240 VAC 50/60Hz energii elektrycznej. Nie należy używać oprawy oświetleniowej, jeśli jest uszkodzona oraz jeśli brakuje szkła ochronnego lub jest ono uszkodzone. NIE otwierać pokrywy sterownika z tyłu modułu oraz nie zdejmować przedniego szkła ochronnego, ani modułu czujnika. Wewnątrz nie ma części, które mogą być naprawiane lub konserwowane.
- Oprawa oświetleniowa jest klasyfikowana jako IP64 — jest przeznaczona do użytku wewnątrz i na zewnątrz budynków, np. w wejściach, garażach, miejscach parkingowych. Nie należy zanurzać oprawy w wodzie. NIE przykrywać źródła światła, radiatora, ani czujnika. Aby uniknąć uszkodzenia, NIE należy przenosić oprawy oświetleniowej, trzymając za jej obkablowania. NIE podnosić osłony ani otwierać części łączącej pomiędzy lampą i czujnikiem Osłona przeznaczona do montażu na stabilnej, twardej powierzchni, takiej jak cegły, beton i drewno.
- Niestosowanie się do zaleceń i instrukcji zawartych w niniejszym dokumencie może spowodować uszkodzenie oprawy oświetleniowej lub ryzyko obrażeń ciała, a nawet śmierci (np. zwarcie, pożar, poparzenie lub porażenie prądem elektrycznym). Wszelkie modyfikacje oprawy oświetleniowej, nieprawidłowy montaż lub nieodpowiednie umieszczenie produktu mogą być niebezpieczne dla użytkowników i powodują utratę gwarancji.

### Instrukcja montażu

- Podczas montażu należy upewnić się, że zasilanie jest WYŁĄCZONE i nie można go niespodziewanie włączyć.
- Umieścić osłonę oświetleniową na stabilnej powierzchni i za pomocą klucza imbusowego odkręcić wspornik typu U od reflektora LED. Umieścić śruby zabezpieczające, podkładki sprężyste i podkładki śrub (rys. 2).
- Umieścić wspornik typu U w odpowiednim miejscu i na odpowiedniej powierzchni, aby można było dokonać montażu podtynkowego. W razie potrzeby użyć poziomicy (rys. 2).
- Zaznaczyć dwie odpowiednie pozycje mocujące (rys. 3). Użyć odpowiednich narzędzi, aby bezpiecznie zamontować wspornik typu U do powierzchni. W zależności od rodzaju powierzchni może być wymagany alternatywny sposób montażu. Do montażu wspornika typu U zaleca się użyć podkładek. Uniknąć uszkodzenia jakiegokolwiek okablowania. 2 śruby X, kolki i podkładki w zestawie.
- Po zamontowaniu wspornika typu U zamontować reflektor LED. Sprawdzić, czy reflektor nie jest zamontowany odwrotnie lub pod niewłaściwym kątem. Sprawdzić, czy śruby po obu stronach wspornika typu U są prawidłowo dokręcone (rys. 4).
- Podłączyć przewód zasilający reflektora LED do odpowiednio zabezpieczonej, wodoodpornej puszki elektroinstalacyjnej. Zwrócić uwagę na biegunowość i uziemienie. Oprawa oświetleniowa to urządzenie KLASY I — UZIEMIENIE jest BEZWZGLĘDNIIE WYMAGANE.

| NEUTRALNY = NIEBIESKI | POD NAPIĘCIEM = BRĄZOWY | UZIEMIENIE (SYMBOL) = ZIEŁONY/ZÓŁTY |  |
|-----------------------|-------------------------|-------------------------------------|---|
|-----------------------|-------------------------|-------------------------------------|---|

- Sprawdzić połączenia i WŁĄCZYĆ zasilanie, gdy można to zrobić bezpiecznie.

### Specyfikacja czujnika ruchu

- Zakres detekcji: 120°
- Wykrywana odległość: 3-10m (<24°C) (regulowana)
- Otaczające światło: <3-2000LUX (regulowany)
- Opóźnienie: Min.10sec ± 3s; Max.7min ± 2min
- Wykrywanie prędkości ruchu: 0.6-1.5m / s
- Wilgotność robocza: <93% RH
- Zalecana wysokość montażu: 1,8 m-2,5M

### Instrukcja czujnika ruchu

Jako detektor reaguje na zmiany temperatury, należy unikać sytuacji (rys. 5)

- NIE ustawiać czujka ruchu na obiekty o dużych powierzchniach odbijających światło, takich jak lustra itp.
- NIE należy instalować czujnika ruchu w pobliżu źródeł ciepła, takich jak wyloty ogrzewania, klimatyzacji, lampy itp.
- NIE kierować czujnika ruchu na obiekty, które poruszają się na wietrze, takich jak zasłony, duże rośliny itp.
- Weź pod uwagę kierunek czujnika ruchu podczas testu przed zainstalowaniem.

**Pokręto (rys 6)**

Kompaktowa Tough ma trzy pokręta regulacji: SENS, TIME i LUX.

Proszę ustawić ostrożnie pokrętła, płaskim śrubokrętem.

**Pokręto SENS**

Odległość wykrywania można regulować w zakresie od minimum 3 metrów (całkowicie w lewo) do maksymalnie 10 metrów (w pełni do ruchu wskazówek zegara).

**Pokręto LUX**

Reflektor może pracować w dzień, dostosowując się do pozycji "słońce" (max.) I może pracować w ciemności, dostosowując się do "Moon" położeniu (min.).

**Pokręto TIME**

Czas opóźnienia można regulować w zakresie od minimum 10 sekund (całkowicie przeciwnym do wskazówek zegara) do maksymalnie 7 minut (do oporu w prawo).

**PIR Override - tryb Always On (zawsze włączony)**

Po włączeniu reflektora, sensor PIR działa.

Jeśli chcesz stale pozostawić reflektor włączony, po prostu wyłącz i włącz zasilanie w ciągu 3 sekund.

Aby przywrócić funkcję wykrywania sensora PIR, wyłącz zasilanie na ponad 10 sekund i włącz ponownie.

**Procedura testowa**

- Ustaw pokręto SENS maksymalnie do ruchu wskazówek zegara (+).
- Pokręto LUX może być maksymalnie (SUN) lub minimalnie (MOON).
- Ustaw pokręto TIME minimalnie w lewo (-).
- Włączyc zasilanie. Czujnik ruchu zaczyna działać po upływie 30 sekund.
- Spacer w poprzek pola detekcji (rys 7). Gdy czujnik ruchu jest wyzwalany, zatrzymaj się i stoj w miejscu. Reflektor zawięści się w ok. 10 sekund.
- Stój spokojnie i czekaj aż czujnik ruchu się wyłączy.**

Gdy czujnik ruchu jest potwierdzony do działania, ustaw pokrętła SENS / LUX / TIME, na poziomie, który odpowiada aplikacji.

Compact Tough PIR

Compact Tough PIR

Compact Tough PIR

## INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO Projeter COMPACT TOUGH PIR

Agradecemos ter adquirido um produto LED INTEGRAL. Quando instalada corretamente, esta unidade oferece anos de serviço sem que seja necessária a substituição da lâmpada. Para obter assistência ou informação sobre a garantia, consulte integral-led.com.

Contém cabo de entrada AC de 2 metros (H05RN-F)

### Importante - Leia estas instruções antes de proceder à instalação

- A instalação deve ser executada por um electricista qualificado em conformidade com todos os regulamentos elétricos e de construção reconhecidos a nível local, e nacional.
- Certifique-se de que a alimentação se encontra DESLIGADA durante a instalação e de que a mesma não será reativada inesperadamente.
- O aparelho de iluminação está concebido para funcionar com uma potência de 220–240 VAC 50/60Hz. Não utilize o foco luminoso caso apresente danos ou caso o vidro de proteção não esteja presente ou esteja danificado. NÃO abra a tampa de transmissão situada na parte traseira da unidade nem retire a unidade do sensor. Não existem peças para manutenção no interior.
- Este foco luminoso tem a classificação de IP64 – adequado para uso em espaços interiores ou exteriores como entradas, garagens, áreas de estacionamento, etc. Não é adequado para imersão em água. NÃO cubra a fonte de luz, a base de calor ou o sensor. Para evitar danos, NÃO deve elevar, transportar ou suspender o foco luminoso pelo fio. Adequado para montagem numa superfície estável e sólida como tijolo, cimento ou madeira.
- O incumprimento das recomendações e instruções fornecidas no presente documento poderá provocar danos ao foco luminoso ou apresentar risco de lesões ou morte (por ex., curto-circuito, incêndio, queimaduras ou choque elétrico). Quaisquer modificações efetuadas no foco luminoso, a sua instalação incorreta ou o seu posicionamento inadequado podem ser perigosos e podem resultar na anulação da garantia.

### Instruções de instalação

- Certifique-se de que a alimentação se encontra DESLIGADA durante a instalação e de que a mesma não será reativada inesperadamente.
- Coloque foco luminoso numa superfície estável e com uma chave de parafusos retire a braçadeira em U do projetor LED, e guarde as restantes porcas, fechos e arruelas (fig. 2).
- Coloque a braçadeira em U numa posição e superfície adequadas para que possa ser montado diretamente. Verifique a exatidão da montagem com um nível caso seja necessário (fig. 2).
- Marque adequadamente dois pontos de ligação (fig.3). Utilize ferramentas e acessórios adequados para montar a braçadeira em U em segurança na superfície; dependendo do substrato poderão ser necessários acessórios alternativos. Recomendamos a utilização de arruelas para fixar a braçadeira em U. Evitar danos em qualquer dos fios. 2 x Parafusos, buchas e arruelas.
- Logo que a braçadeira em U estiver montada, volte a fixar em segurança o projetor LED certificando-se de que se encontra na direção correta no ângulo adequado. Certifique-se de que as porcas estão apertadas de ambos os lados da braçadeira em U (fig. 4).
- Ligue o cabo do projetor LED a uma caixa de junção impermeável devidamente protegida. Tenha atenção à polaridade e à ligação à terra. O projetor é um aparelho da CLASSE I; é OBRIGATÓRIA uma ligação à TERRA.

| NEUTRO = AZUL | CORRENTE = CASTANHO | VERDE/AMARELO = TERRA |  |
|---------------|---------------------|-----------------------|---|
|---------------|---------------------|-----------------------|---|

- Verifique as ligações e LIGUE a corrente quando for seguro.

### Especificações do sensor

- Ângulo de deteção: 120°
- Distância de deteção: 3-10m (<24°C) (ajustável)
- Luz ambiente: <3-2000LUX (ajustável)
- Tempo de atraso: Min.10sec±3sec; Max.7min±2min
- Velocidade de deteção de movimentos: 0.6-1.5m/s
- Humidade de funcionamento: <93%HR
- Altura recomendada para instalação: 1,8M-2,5M

### Instruções do sensor

Como o detector de movimento reage à variação de temperatura, evite as seguintes situações: (fig. 5)

- Não projecte o detector de movimento em direção aos objetos com superfícies altamente refletoras como espelhos, etc.
- Não instale o detector de movimento perto de fontes de calor, como aberturas de aquecimento, ar condicionado, lâmpadas, etc.
- Não projecte o detector de movimento em direção aos objetos que se movem com o vento, como cortinas, grandes plantas, etc.
- Tenha em conta a orientação do movimento durante o teste antes da instalação.

**Configuração dos reguladores (fig. 6)**

Compact Tough dispõe de reguladores de ajuste: SENS, TIME e LUX.

Ajuste cuidadosamente os reguladores com uma chave de fenda.

**Configuração do regulador SENS**

A distância de deteção pode ser ajustada desde um mínimo de 3 metros (sentido contrário dos ponteiros do relógio) até um máximo de 10 metros (no sentido dos ponteiros do relógio).

**Configuração do regulador LUX**

O foco pode trabalhar durante o dia se for regulado na posição "SUN" (máx.) e durante a noite se regulado na posição da "MOON" (min.).

**Configuração do regulador TIME**

O tempo de atraso pode ser ajustado a partir de um mínimo de 10 segundos (sentido contrário dos ponteiros do relógio) até um máximo de 7 minutos (no sentido dos ponteiros do relógio).

**Anulação do PIR - Modo ´ sempre aceso´**

Quando o projetor for ligado, o PIR está operando.

Se deseja manter o projetor sempre aceso, simplesmente desligue e religue a alimentação em 3 segundos. Para restaurar a deteção de movimento, desligue a alimentação por mais de 10 segundos e ligue-a novamente.

**Procedimento de teste**

- Ajuste o regulador SENS até ao valor máximo (+) no sentido dos ponteiros do relógio.
- O regulador LUX pode ser ajustado no máximo (SUN) ou no mínimo (MOON).
- Ajuste o regulador TIME até ao valor mínimo (-) no sentido contrário dos ponteiros do relógio.
- Ligue a alimentação. O sensor vai começar a trabalhar após 30 segundos.
- Passar através da área de deteção (fig. 7). Uma vez que o detector de movimento é ativado, parar de se mover e permaneça estático. O foco será ativado em cerca de 10 segundos.
- Fique estático e espere que o foco se desligue.**

Uma vez que o sensor funciona corretamente, ajuste os reguladore SENS/LUX/TIME até ao nível que melhor se adequa à aplicação.